

Základy bibliografie, seminář 6

# Autor ve víceru rolích



původce stati/knihy



překladatel



editor



redaktor

# JAROSLAV VRCHLICKÝ

## *host na zemi*

*Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner  
K výzdobě svazku bylo použito dobových xylografií  
Obálku a vazbu navrhl a typograficky upravil  
Jiří Rathouský*

*Pro členy Klubu přátel poezie  
vydalo nakladatelství Československý spisovatel  
v Praze roku 1966 jako svou 2645. publikaci  
Odpovědná redaktorka Květa Drábková  
Technický redaktor Antonín Dvořák  
Pátý svazek šestého ročníku*

Tiráž výboru z  
J. Vrchlického  
(1966)

# Obsah výběru

114	<i>Sníh [Moje sonáta]</i>
115	<i>Naladění [Hořká jádra]</i>
116	<i>Finále [Zlatý prach]</i>
119	<i>Sobě na hrob [Poslední básně]</i>
120	Viktor Dyk, In memoriam Jaroslava Vrchlického
121	Stanislav K. Neumann, Panychida za Jaroslava Vrchlického
126	<i>Čtyři poznámky o Vrchlickém [Jiří Brabec a Josef Brukner]</i>
136	<i>Bibliografie díla Jaroslava Vrchlického</i>
143	<i>Ediční poznámka</i>

# Zápis v bibliografii

---

*Jaroslav Vrchlický: Host na zemi.* Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), 148 stran. • Komponovaný výběr poezie. •

Čtyři poznámky o Vrchlickém. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi.* Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 126–135; spoluautor Josef Brukner. • Doprovodná esej ke komponovanému výboru poezie. •

Bibliografie díla Jaroslava Vrchlického. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi.* Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 136–142; nepodepsáno. • Soupis básníkových knižních titulů a výběr z knižní a časopisecké literatury předmětu. •

Ediční poznámka. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi.* Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 143; nepodepsáno (spoluautor Josef Brukner). • Vydavatelská poznámka ke komponovanému výboru poezie. •

# Zápis v bibliografii – odlišování vlastních textů a dalších činností (ediční, překladatelské, redakční...)

---

## I. Práce původní

[...]

Čtyři poznámky o Vrchlickém. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi*. Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 126–135; spoluautor Josef Brukner. • Doprovodná esej ke komponovanému výboru poezie. • **206**

Bibliografie díla Jaroslava Vrchlického. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi*. Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 136–142; nepodepsáno. • Soupis básnických knižních titulů a výběr z knižní a časopisecké literatury předmětu. • **207**

Ediční poznámka. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi*. Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 143; nepodepsáno (spoluautor Josef Brukner). • Vydavatelská poznámka ke komponovanému výboru poezie. • **208**

[...]

# Zápis v bibliografii – odlišování vlastních textů a dalších činností (ediční, překladatelské, redakční...)

---

## II. Edice

[...]

*Jaroslav Vrchlický: Host na zemi.* Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), 148 stran. ● Komponovaný výbor poezie. ● **344**

[...]

# Zápis v bibliografii – všechny činnosti v jedné chronologii

---

E *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi*. Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), 148 stran. • Komponovaný výběr poezie. • **205**

Čtyři poznámky o Vrchlickém. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi*. Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 126–135; spoluautor Josef Brukner. • Doprovodná esej ke komponovanému výběru poezie. • **206**

Bibliografie díla Jaroslava Vrchlického. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi*. Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 136–142; nepodepsáno. • Soupis básnických knižních titulů a výběr z knižní a časopisecké literatury předmětu. • **207**

Ediční poznámka. *Jaroslav Vrchlický: Host na zemi*. Uspořádali Jiří Brabec a Josef Brukner. Praha: Československý spisovatel, 1966 (Klub přátel poezie, roč. 6. Základní řada, sv. 5), s. 143; nepodepsáno (spoluautor Josef Brukner). • Vydavatelská poznámka ke komponovanému výběru poezie. • **208**



V Čechách je starou tradicí [...]. *Literární noviny* 13, 1964, č. 24, 13. 6., s. 5. • Příspěvek v rozpravě Diskusně o diskuzi (s. 3-5), již se dále účastnili Dušan Pokorný, Felix Vodička, Jiří Šotola, Milan Kundera, Ivan Kříž, Miroslav Holub a Karel Kosík. • **188**

Nepokoj. *Literární noviny* 13, 1964, č. 35, 29. 8., s. 4. • Recenze. Miroslav Válek: Nepokoj (Bratislava: Smena, 1963). • **189**

Lyrika Vladimíra Holana. *Literární noviny* 13, 1964, č. 46, 14. 11., s. 5. • Recenze sbírek Bez názvu (Ostrava: Krajské nakladatelství, 1963) a Na postupu (Praha: Československý spisovatel, 1964) tvořících celek Ale je hudba. • **190**

Odpověď na článek v Rudém právu. *Rudé právo* 45, 1964, č. 331, 28. 11., s. 3; spoluautoři Miroslav Holub, Karel Kosík, Ivan Kříž, Milan Kundera, Dušan Pokorný, Jiří Šotola, Felix Vodička. • Reakce na článek. Jiří Taufer: Poznámky k současným polemikám o včerejšku a dnešku (*Rudé právo* 45, 1964, č. 317, 14. 11., s. 3-4; č. 318, 15. 11., Nedělní příloha RP, s. [1-2]). • **191**

▲ Oč jde v našich polemikách. K odpovědi soudruhů a ke sdělení redakce Literárních novin. *Rudé právo* 45, 1964, č. 331, 28. 11., s. 3-4; nepodepsáno. • **191a**

Novomeský je něčím víc než básníkem [...]. *Literární noviny* 13, 1964, č. 51-52, 19. 12., s. 10. • Portrét. Otištěno v bloku Laco Novomeský šedesátiletý (27. 12. 1904 - 27. 12. 1964, s. 10-11), do něhož dále přispěli František Hrubín a Vilém Závada, a vedle otištěn fejeton Stanislava Budína. • **192**

Viz: 151, 152, 153, 154, 171

## 1965

**E** *Černobílé roky. Dějiny ČSSR v kresbách českých a slovenských grafiků.* Výtvarnou část uspořádal Václav Slivko, literární část uspořádal Jiří Brabec. Předmluvu napsal Karel Šiktanc. Praha: Mladá fronta, 1965 [č. publ. 2187] (Máj, 3. přemíiový svazek), 225 stran. • Výbor básní. Verše Františka Halase (Sedmý listopad, Deset ran egyptských), S. K. Neumanna (28. říjen 1918), Vítězslava Nezvala (Revoluce [první část IV. zpěvu Podivuhodného kouzelníka]), Karla Tomana (Lenín), Laca Novomeského (Nohami hore), Františka Hrubína (Jobova noc, úryvek), Josefa Hory (Jan houslista, závěr), Jaroslava Seiferta (30. 11. 1938, Květnové noci), Vladimíra Holana (Sen, úryvek), Karla Šiktance (Hejnovské noci, úryvek), Janka Jesenského (Banská Bystrica), Jiřího Ortena (Báseň nové slávy), Jiřího Koláře (závěrečná ze Sedmi kantát), Konstantina Biebla (Kolo), Oldřicha Mikuláška (Noční a denní směna) a Miroslava Válka (Neděla), rozmístěné mezi reprodukce grafik nepaginované publikace. • **193**

**E** *Josef Frič: Umělé květiny.* Uspořádal a poznámkou opatřil Jiří Brabec. Předmluvu napsal Adolf Hoffmeister. Praha: Mladá fronta, 1965 [č. publ. 2228] (Květy poezie, sv. 60), 176 stran. • Souborná edice sbírek Umělé květiny (poprvé 1937), časopiseckých a rukopisných básní a rukopisné sbírky Večerní světlo (1963). • **194**

Poznámka. *Josef Frič: Umělé květiny.* Uspořádal a poznámkou opatřil Jiří B. mluvu napsal Adolf Hoffmeister. Praha: Mladá fronta, 1965 (Květy poezie s. 17); J. B. • Ediční poznámka k souborné edici sbírek Umělé květiny (pop časopiseckých a rukopisných básní a rukopisné sbírky Večerní světlo (1963).

**E** *Jakou barvu má srdce. Antologie české poezie 1945-1965.* Úvodní slovo napsal František Hrubín. Výbor uspořádali Jiří Brabec, Josef Brukner, Miroslav Florian, František Hrubín a A. M. Píša. Praha: Československý spisovatel, 1965 (Klub přátel poezie), 116 stran. • Antologie. • **195**

Bibliografie básnických knih autorů pojatých do antologie. *Jakou barvu má srdce. Antologie české poezie 1945-1965.* Úvodní slovo napsal František Hrubín. Výbor uspořádali Jiří Brabec, Josef Brukner, Miroslav Florian, František Hrubín a A. M. Píša. Praha: Československý spisovatel, 1965 (Klub přátel poezie), s. 247-252; nepodepsáno. • Soupis k antologii. • **197**

Kdyby tato otázka byla položena [...]. *Literární noviny* 14, 1965, č. 6., 6. 2., s. 3. • Odpověď na otázku: „Jakým způsobem se v současné literárněkritické praxi uplatňuje nebo neuplatňuje naše vlastní tradice, jak by se mohla nebo měla uplatnit?“ Publikováno v rámci bloku Kritikové odpovídají (s. 3 a 5), kdy na různé další otázky reagovali Felix Vodička, Alexander Matuška, Pavol Števec, Zdeněk Pešat, Oleg Sus a Jan Grossman. • **198**

V době devalvace slov [...]. *Listy Klubu přátel poezie*, 1965, květen, s. 2-3. • Odpověď v anketě Co si myslíte o Klubu? (tj. o edici Klub přátel poezie). • **199**

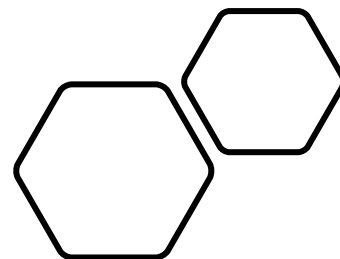
20 let české literatury. *Literární noviny* 14, 1965, č. 22., 29. 5., s. 1 a 3. • Úvaha o poválečném vývoji literatury. • **200**

Bakošovy práce o problematice literární vědy. *Česká literatura* 13, 1965, č. 4, červenec, s. 344-346. • Recenze. Mikuláš Bakoš: Problémy literární vědy včera a dnes (Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1964). • **201**

## 1966

**E** *Karel Teige: Svět stavby a básně. Studie z dvacátých let.* Redigují Jiří Brabec, Vratislav Effenberger, Květoslav Chvatík, Robert Kalivoda. Předmluva Roberta Kalivo věrečná studie Vratislava Effenbergera. Komentář napsali Jiří Brabec a Vratislav Effenberger. Text připravila a jmenný rejstřík sestavila Zina Trochová. Praha: slovenský spisovatel, 1966 [č. publ. 2591] (Výbor z díla, sv. 1), 640 stran. • Kom edice vědeckého vydání T.ových studií z let 1919-1930. •

Ediční poznámky. *Karel Teige: Svět stavby a básně. Studie z dvacátých let.* Brabec, Vratislav Effenberger, Květoslav Chvatík, Robert Kalivoda. Převta Kalivody, závěrečná studie Vratislava Effenbergera. Komentář napsal a Vratislav Effenberger. Text připravila a jmenný rejstřík sestavila Praha: Československý spisovatel, 1966 (Výbor z díla, sv. 1), s. 503



Původ německé truchlohry	/7
Ke kritice poznání (Předmluva)	/9
Truchlohra a tragédie	/39
Alegorie a truchlohra	/142
Bibliografie	
Prameny	/221
Sekundární literatura	/225
Použité české překlady	/229
Přílohy	
Životopisné medailony	/233
Obsahy truchloher	/236
Kauza habilitace	/242
Rukopisné dodatky	/249
Rejstříky	
Jmenný rejstřík	/257
Věcný rejstřík	/261
Ediční poznámka	/269

Obsah českého překladu knihy W. Benjamina Původ německé truchlohry (2016, překlad Martin Pokorný).

# Zápis v bibliografii – všechny činnosti Martina Pokorného v jedné chronologii

---

**P** *Walter Benjamin: Původ německé truchlohry*. Z německého originálu *Ursprung des deutschen Trauerspiels* přeložil Martin Pokorný. Praha: Malvern, 2016, 272 stran. ● Překlad práce vydané v roce 1928 (přílohy dle německého vydání 1974). ●

Ediční poznámka. *Walter Benjamin: Původ německé truchlohry*. Z německého originálu *Ursprung des deutschen Trauerspiels* přeložil Martin Pokorný. Praha: Malvern, 2016, s. 269–270. ● Komentář k překladu práce vydané v roce 1928 (přílohy dle německého vydání 1974). ●

- P *Karl Jakob Hirsch: Císařské počasí Z* německého originálu Kaiserwetter [1931] přeložila (dle vyd. Frankfurt am Main, Fischer 1971) Růžena Grebeníčková. Praha, Práce 1976 (Erb. Modrá řada), 247 stran. **196**
- P *Cyörgy Lukács: Umění jako sebepoznání lidstva Z* německých originálů přeložila Růžena Grebeníčková. Úvod (Stálost v proměnlivosti Lukácsova díla, s. 9–29) a spojovací texty napsal, ukázky vybral, bibliografii sestavil a s přihlédnutím k maďarským verzím originálů připravil Petr Rákos. Jmenný a věcný rejstřík sestavil M. Hrbek. Praha, Odeon 1976 (Estetická knihovna; 6), 452 stran. • Obsahuje oddíly (se studii) Marx a Engels jako teoretikové avantgardy („Sickingenovská“ debata Marxe a Engelse s Lassallem [Die Sickingenendebatte zwischen Marx-Engels und Lassalle, 1933], Bedřich Engels jako literární teoretik a kritik [Friedrich Engels als Literaturtheoretiker und Literaturkritiker, 1935, něm. 1936]), Problémy realismu (Umění a objektivní pravdivost [Kunst und objektive Wahrheit, ps. 1934, publ. něm. 1954], „Velikost a rozpad“ expresionismu [„Größe und Verfall“ des Expressionismus, 1934]), K dějinám realismu (Utrpení mladého Werthera [Die Leiden des jungen Werthers, ps. 1936, 1941], Ztracené iluze [Verlorene Illusionen, ps. 1935, 1946], Puškinovo místo ve světové literatuře [Pushkins Platz in der Weltliteratur, ps. 1949, 1952]), Historický román (Walter Scott, Životní fakta jako základ k dělení epiky a dramatiky [Lebenssachen als Grundlagen der Scheidung von Epik und Dramatik], Zvláštnost dramatického zobrazení člověka [Die Besonderheit der dramatischen Menschengestaltung], Problém veřejnosti [Das Problem der Öffentlichkeit, vše ps. 1936/37, publ. něm. 1955]), Příspěvky k dějinám estetiky (Úvod do estetiky Černyševského [Einführung in die Ästhetik Tschernyschewskijs, ps. 1946, 1954]), Zvláštní jako estetická kategorie (Zvláštní jako ústřední kategorie estetiky [Über die Besonderheit als Kategorie der Ästhetik, 1957, něm. 1967], Nejobecnější znak umělecké formy [Das allgemeine Merkmal der künstlerischen Form], Stranickost [Parteilichkeit], Typičnost – problém obsahu [Das Typische: Probleme des Inhalts], Umění jako sebeuvědomění ve vývoji lidstva [Die Kunst als Selbstbewußtsein der Menschheitsentwicklung, 1966]), Význam kritického realismu pro dnešek (Franz Kafka nebo Thomas Mann? [Franz Kafka oder Thomas Mann?, 1958]), Specifikum estetická [Ästhetik I. Die Eigenart des Ästhetischen, 1963] (Úvod [Vorwort], Homogenní médium, celý člověk a člověk cele [Das homogene Medium, der ganze Mensch und der Mensch ganz], Neurčitá předmětnost [Unbestimmte Gegenständlichkeit], Katarze jako obecná kategorie estetiky [Katharsis als allgemeine Kategorie der Ästhetik], Signální systém P v estetickém chování [Signalsystem P im ästhetischen Verhalten]). • **197**

Die Funktion der Zeit in Tschechows Dramen *Anton Tschechow: Der Kirshgarten* [Divadelní program] Düsseldorfer Schauspielhaus. Spielzeit 1976/77, Heft 2, 7 stran. • Sedmidílná esej o souvislosti mezi tematizací času a číslem a výstavbou Čechovových her. • **198**

## 1977

- E *Anton Pavlovič Čechov: Cestou Výbor. Z* ruského originálu přeložili Karolína Dušková, Jaroslav Hulák, František Musil, Vladimír Pravda, Leoš Suchařípa a Anna Zahradníčková. Praha, Mladá fronta 1977 (Máj; 292), 287 stran; pod jménem Miloslav Jehlička uspořádala, doslovem a medailonem o autorovi opatřila RG. • Obsahuje v pěti oddílech prózy a drama: I – Manželství pro peníze (Брак по расчету, 1884), Spisovatel (Писатель, 1885), Polinka (Полинька, 1887), Švédská zápalka (Шведская спичка, 1883), Znamý muž (Знакомый мужчина, 1886), II – Bahno (Тина, 1886), Cestou (На пути, 1886), Nepříjemnost (Неприятность, 1888), Úkol (Задача, 1887), Pohroma (Беда, 1887), Svadba (Свадьба, 1887), Polibek (Поцелуй, 1887), Vyprávění paní N. N. (Рассказ госпожи NN), Spát, jen spát... (Спать хочется, 1888), III – Zloději (Воры, 1890), Gusev (Гусев, 1890), IV – Jegorovo vyprávění (Остров Сахалин / Из путевых записок / – Глава VI. Рассказ Егора, 1893–1894), V – O lásce (О любви, 1898), Jonýč (Ионич, 1898), Višňový sad (Вишневый сад, 1904), Biskup (Архиепиф, 1902). • **199**

Doslov *Anton Pavlovič Čechov: Cestou Výbor. Z* ruského originálu přeložili Karolína Dušková, Jaroslav Hulák, František Musil, Vladimír Pravda, Leoš Suchařípa a Anna Zahradníčková. Praha, Mladá fronta 1977 (Máj; 292), s. 271–282; pod jménem Miloslav Jehlička napsala doslov RG. **200**

Anton Pavlovič Čechov *Anton Pavlovič Čechov: Cestou Výbor. Z* ruského originálu přeložili Karolína Dušková, Jaroslav Hulák, František Musil, Vladimír Pravda, Leoš Suchařípa a Anna Zahradníčková. Praha, Mladá fronta 1977 (Máj; 292), s. 283; pod jménem Miloslav Jehlička sestavila medailon o autorovi RG. **201**

Mácha a Novalis *Slavia* 46, 1977, č. 2, s. 128–147. • Studie o ohlasu Novalise (a Jeana Paula) u Máchy, zvláště v próze Pouť krkonošská; s kapitolami Amalgamizování jevů biografických a literárních, Úvod povahopisný, Pouť krkonošská a Novalis, První kritika Máje a Deník na cestě do Itálie. • ► *Máchové studie* (1984xx), 43 stran. ► *Máchové studie* (2010), s. 92–122. **202**

# Úkol 6

---

- Vytvořte tři bibliografické záznamy, které se budou vázat k autorským výkonům Jiřího Stromšíka a Jiřího Pelána nad určenou statí z českého výboru prací Leo Spitzera Stylistické studie z románských literatur (Praha: Triáda, 2010).
- Musíte přitom zohlednit, že
  - (1) překladatel je zároveň spolueditorem celé knihy
  - (2) překladatel je současně spoluautorem ediční poznámky ke knize

# Formální úprava odevzdávaného úkolu

- písmo: Times New Roman, Georgia nebo Calibri
- velikost: 12
- formátování odstavce: řádkování 1,5, mezery před i za: 0 b.
- na prvním řádku: Jméno Příjmení
- pod tím: VS Základy bibliografie
- vynechaná řádka

# Úkol 6



- vypracovaný úkol vložte na moodle
- <https://dl1.cuni.cz/>
- Základy bibliografie
- klíč k zápisu: zabi20



- Join Zoom Meeting
- Meeting ID: 955 1263 4535
- Passcode: 198139